



Distr.  
GENERAL

TIM/SEM.1/2003/R.29 (Summary)  
17 January 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Семинар на тему

**СТРАТЕГИИ В ОБЛАСТИ ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАЦИОНАЛЬНОГО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДРЕВЕСИНЫ**

Пояна Брашов, Румыния,  
24-27 марта 2003 года

**Политика в области потребления древесины в Румынии**

Заседание II

Документ, подготовленный научным секретарем департамента маркетинга  
Национального института древесины Румынии г-жой Константой Истратеску  
и г-ном Даном Думитру Копачаном

**Резюме**

На протяжении всех 90-х годов потребности в сырьевых материалах в румынском секторе древесины значительно превышали имеющиеся объемы древесины. Иначе говоря, производственные мощности были слишком большими. В то же самое время производство предназначалось в основном для экспорта, а импорт был сокращен до минимума для большинства продуктов.

В начале переходного периода были отменены все ограничения в связи с введением новых правил управления лесами и изменениями в структуре и законодательстве, что явилось результатом начавшегося процесса перехода к экономике, ориентированной на рынок. Это привело к резкому сокращению объемов производства всех продуктов из древесины. Приватизация, которая в настоящий момент почти полностью завершена, нашла свое отражение в новой конфигурации румынской промышленности по производству древесины. В настоящее время существуют более 8 000 малых и средних предприятий, а также ряд крупных компаний, созданных иностранными инвесторами. Именно они оказали значительное воздействие на ход разработки и производства новых продуктов с добавочной стоимостью в Румынии.

На румынскую политику в области использования древесины оказало также весьма важное воздействие приведение законодательства страны в соответствие с европейским законодательством - директива 68/89 ЕЭК, директива 94/62 ЕЭК и директива 88/378 ЕЭК, - равно как и принятие более 87 европейских стандартов, касающихся древесины и изделий из древесины, и согласование с ними местной продукции.

После ряда колебаний, свойственных начальному этапу переходного периода, начала набирать силу деятельность, направленная на открытие и улучшение рынков древесины в Румынии, что в свою очередь привело начиная с 1 января 1998 года к полной либерализации торговли древесиной и изделиями из древесины. В конце 2002 года в торговле древесиной установился позитивный баланс. 45% экспорта изделий из древесины составляют продукты вторичной переработки. Производство мебели - традиционного продукта, пользующегося особым спросом на рынках, - превысило уровень производства и объем экспорта, зарегистрированные в 1989 году. Одновременно существенно увеличился импорт, который составляет для мебели 30% внутреннего потребления. Вместе с тем до сих пор не исчезли различия между компаниями и секторами по уровням модернизации, внедрения систем контроля за качеством и управления.

Профессиональные ассоциации играют важную роль в процессах развития рыночной экономики. Стратегия среднесрочного развития (2010 год), утвержденная правительством Румынии, принимает во внимание тенденции на внутреннем и иностранных рынках и особо подчеркивает те необходимые меры, которые следует принять в поддержку инвестиций в области дальнейшей диверсификации и улучшения качества изделий, пользующихся особым спросом.

Ключевые слова: потребление древесины, производство древесины, реструктуризация, приватизация и политика в области использования древесины.

-----